



widex **passion**™

Инструкция по
эксплуатации Passion - RIC

СЛУХОВЫЕ АППАРАТЫ



WIDEX®
high definition hearing

Внешний вид Вашего слухового аппарата, трубки, ушного вкладыша и других принадлежностей может отличаться от рисунков, приведенных в данной инструкции по эксплуатации. Кроме этого, мы оставляем за собой право вносить необходимые изменения.



Слуховые аппараты и принадлежности не следует выбрасывать вместе с хозяйственным мусором. Обратитесь к Вашему местному представительству Widex для того чтобы узнать, как следует утилизировать старые слуховые аппараты.

МЕД-АУ

СЛУХОВЫЕ АППАРАТЫ

Содержание

Ваш новый слуховой аппарат	6
Трубки и ушные вкладыши	7
Общая информация о слуховом аппарате	8
Распознавание правого/левого аппарата	9
Батарейка	10
Установка батарейки	11
Замена батарейки	13
Включение и выключение слухового аппарата	14
Чистка слухового аппарата	15
Замена защитной решетки микрофона	16
Удаление	16
Установка	16
Возможные установки	17
Автоматическая регулировка громкости	17
Дополнительная регулировка громкости	18
Программы	19
Слуховой аппарат с закрытым ушным вкладышем	22
Распознавание правого/левого модуля и выбор длины	23
Размещение в ухе	24
Удаление	25
Чистка	26
Чистка модуля ушного вкладыша	27
Чистка трубки с проводом	27
Чистка ушного вкладыша	27
Замена компонентов модуля ушного вкладыша	29
Подгонка модуля ушного вкладыша	30
Фиксатор	33
Регулировка фиксатора	33
Серный фильтр NanoCare	36
Замена серного фильтра NanoCare	37
В случае неисправности	40

Слуховой аппарат с открытым ушным вкладышем	42
Распознавание правого/левого модуля и выбор длины	43
Размещение в ухе	44
Удаление	45
Чистка	46
Чистка модуля ушного вкладыша	47
Чистка трубки с проводом	47
Чистка ушного вкладыша	48
Замена компонентов модуля ушного вкладыша	49
Подгонка модуля ушного вкладыша	50
Фиксатор	52
Регулировка фиксатора	52
Серный фильтр NanoCare	55
Замена серного фильтра NanoCare	56
В случае неисправности	59
Слуховой аппарат с индивидуальным ушным вкладышем ..	61
Распознавание правого/левого аппарата	62
Размещение в ухе	63
Удаление	63
Чистка	64
Чистка модуля ушного вкладыша	65
Чистка трубки с проводом	65
В случае необходимости в замене трубки с проводом	66
Серный фильтр NanoCare	67
Замена серного фильтра NanoCare	68
В случае неисправности	71
Уход за слуховым аппаратом	73
Полезные советы	76

Ваш новый слуховой аппарат

Спасибо за то, что Вы выбрали слуховой аппарат Widex. Этот слуховой аппарат дает Вам возможность участвовать в процессе его индивидуальной настройки в соответствии с Вашим нарушением слуха и образом жизни.

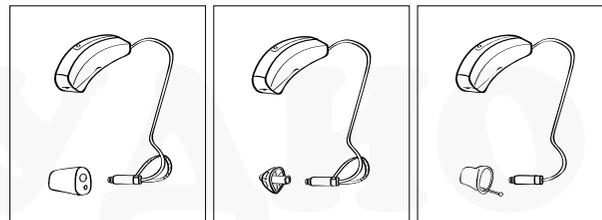
Мы уверены, что Ваш новый слуховой аппарат от Widex станет Вашим надежным помощником на многие годы.



На всех рисунках, приведенных в данной инструкции, показан правый слуховой аппарат. Если нет других указаний, процедуры для левого аппарата соответствуют приведенным здесь.

Трубки и ушные вкладыши

Слуховой аппарат Passion RIC поставляется с модулем ушного вкладыша, состоящим из трубки с проводом и ушного вкладыша с ресивером. Ниже Ваш специалист по слуховым аппаратам может отметить вариант, который он выбрал для Вас.



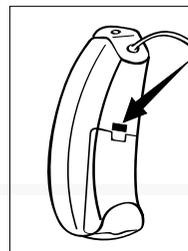
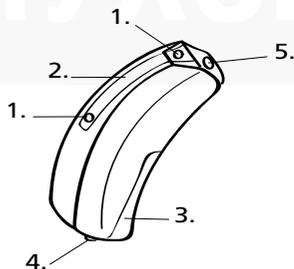
- Слуховой аппарат с закрытым ушным вкладышем
- Слуховой аппарат с открытым ушным вкладышем
- Слуховой аппарат с индивидуальным ушным вкладышем

Если отсутствуют замечания, то приведенная информация относится ко всем трем доступным типам трубок и вкладышей. Пожалуйста, прочитайте не только разделы с общей информацией, но и разделы, относящиеся к выбранному именно для Вас типу трубки и ушного вкладыша.

Общая информация о слуховом аппарате

Ниже на рисунке показан слуховой аппарат без дополнительных принадлежностей (трубки, вкладыша и т.д.).

1. **Вход микрофона**, через который звук поступает в слуховой аппарат.
2. **Заменяемая защита микрофона**, которая предотвращает попадание в микрофон грязи и влаги.
3. **Переключатель вкл./выкл. (On/Off)**, он же является батарейным отсеком (см. стр. 14).
4. **Зацеп для ногтя**, предназначенный для открытия батарейного отсека.
5. **Отверстие для подключения трубки с проводом**.



Распознавание правого/левого аппарата

Если Вы носите два слуховых аппарата и хотите быть уверенными в том, что надеваете их правильно, можно сделать на аппаратах небольшие опознавательные метки, конечно же, обратившись для этого к своему специалисту, у которого Вы настраивали слуховой аппарат

(красная метка – правый аппарат, синяя метка – левый аппарат).

Стрелка указывает на расположение опознавательной метки правого/левого слухового аппарата.

Батарейка

Рекомендуемым типом батарейки для Вашего слухового аппарата является:

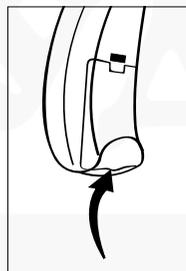
Воздушно-цинковая батарейка тип 10

Для приобретения запасных батареек обратитесь к Вашему специалисту по слуховым аппаратам. Пожалуйста, обратите внимание на срок годности, а также на рекомендации по утилизации разряженных батареек, указанные на упаковке батареек. Не используйте батарейки, срок годности которых истек. Продолжительность работы батарейки зависит от ряда факторов; например, от установок в Вашем слуховом аппарате, от количества часов использования в день, а также от звукового окружения, в котором Вы оказываетесь со слуховым аппаратом.



Установка батарейки

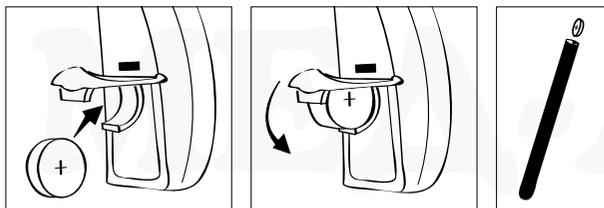
Перед тем, как поместить батарейку в слуховой аппарат, снимите с нее защитную наклейку. После снятия защитной наклейки батарейка начнет работать через несколько минут. Не используйте батарейки, на которых остались следы клея или другого вещества.



С помощью зацепа для ногтя мягко отведите крышку батарейного отсека наружу. Не выводите крышку батарейного отсека в предельное положение.

СЛУХОВЫЕ АППАРАТЫ

Поместите батарейку в отсек так, чтобы маленький «+» на батарейке был виден одновременно со знаком «+», отпечатанным на круглой крышке батарейного отсека (см. рисунок). Используя батарейный магнит, Вы можете облегчить установку батарейки. Если батарейка вставлена правильно, батарейный отсек закрывается без усилий.



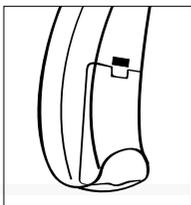
Всегда вставляйте батарейку в место, предназначенное для нее, как показано на рисунке, а не в свободное пространство внутри слухового аппарата.

Замена батарейки

Когда слуховой аппарат издает четыре коротких звуковых сигнала, батарейка уже почти полностью разряжена. Как только элемент питания полностью разрядится, слуховой аппарат перестанет работать. Период, в течение которого может использоваться батарейка после четырех коротких сигналов, может быть разным. Мы Вам рекомендуем всегда брать с собой запасную батарейку.

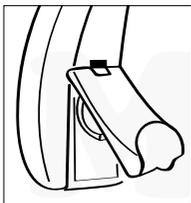
Для регулировки уровня громкости звукового сигнала или отключения его функции обратитесь к Вашему специалисту по слуховым аппаратам.

Никогда не оставляйте разряженную батарейку в слуховом аппарате. Такая батарейка может потечь и повредить Ваш слуховой аппарат. Замену батарейки в слуховом аппарате всегда производите над столом или в комнате с ковровым покрытием, чтобы слуховой аппарат не повредился в результате падения.



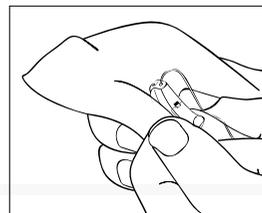
Включение и выключение слухового аппарата

Батарейный отсек Вашего слухового аппарата совмещает функции переключателя Вкл./Выкл. (on/off). Слуховой аппарат автоматически включается, когда батарейка вставлена правильно и батарейный отсек плотно закрыт.



Слуховой аппарат выключен при открытом батарейном отсеке.

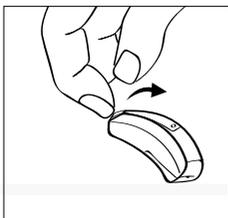
Не забудьте выключить слуховой аппарат, когда Вы не пользуетесь им. Если Вы предполагаете, что не будете длительное время использовать слуховой аппарат, удалите из него батарейку.



Чистка слухового аппарата

Никогда не мойте слуховой аппарат водой или чистящими растворами. Вместо этого, каждый день протирайте слуховой аппарат мягкой сухой тканью.

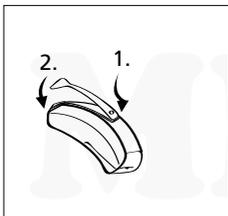
Когда аппарат не используется, оставляйте на некоторое время батарейный отсек открытым, чтобы проветрить и просушить слуховой аппарат изнутри.



Замена защитной решетки микрофона

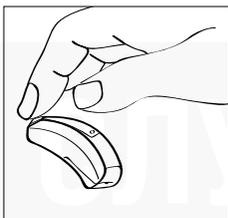
Удаление

Снимите защитную решетку ногтем, как показано на рисунке.



Установка

Сначала установите нижнюю часть защитной решетки микрофона в соответствии с рисунком.



Затем Вы можете легко установить защитную решетку путем нажатия на нее, как показано на рисунке.

Возможные установки

При включении Ваш слуховой аппарат может находиться в двух различных режимах включения. При выборе стандартного стартового режима слуховой аппарат автоматически предотвращает возникновение свиста при размещении за ухом. При выборе альтернативного стартового режима аппарат будет свистеть при размещении. Обратитесь к Вашему специалисту по настройке слуховых аппаратов для того, чтобы выбрать стартовый режим, наиболее соответствующий Вашим потребностям.

Автоматическая регулировка громкости

Слуховой аппарат автоматически регулирует громкость в соответствии со звуковым окружением. Вам не придется думать о настройке громкости – ее регулировка происходит автоматически.

Внимание: Если слуховой аппарат работает слишком громко или слишком тихо, или если воспроизводимые звуки искажены, обратитесь к специалисту по слуховым аппаратам за дополнительной информацией.

Дополнительная регулировка громкости

Обычно возможность дополнительной регулировки громкости Вашего слухового аппарата Passion отсутствует.

Однако при использовании пульта дистанционного управления для слухового аппарата у Вас есть возможность регулировать громкость. При каждом изменении уровня громкости с помощью пульта дистанционного управления Вы будете слышать звуковой сигнал. Вы можете проконсультироваться со специалистом о необходимости приобретения пульта дистанционного управления.

Программы

Обычно для Вашего слухового аппарата Passion доступна всего одна программа прослушивания.

Однако при использовании пульта дистанционного управления у Вас есть возможность выбора трех различных программ, разработанных специально для различных звуковых обстановок.



Если Вы приобрели пульт ДУ для своего слухового аппарата, обратитесь к инструкции по его эксплуатации.

Ваш специалист по настройке слуховых аппаратов может помочь Вам выбрать подходящие программы. Через некоторое время возможно внести изменения в комбинацию программ, если в этом возникнет необходимость. В таблице на следующей странице ваш специалист по настройке слуховых аппаратов может отметить выбранные для Вас программы прослушивания. Вы можете выбрать следующие программы:

Программы	Описание	Выбранная позиция программы
Главная программа Passion	Стандартная программа	
Привыкание	Программа привыкания	
Музыка	Программа для прослушивания музыки	
ТВ	Программа для просмотра телевизора	
Комфорт	Подавляет фоновый шум	
Расширитель Диапазона Слышимости	Обеспечивает слышимость высоко-частотных звуков	

Если Вы приобрели пульт дистанционного управления, Вы будете слышать звуковые сигналы каждый раз, переключая программу. Звуковые сигналы говорят о том, какая программа выбрана:

Программа 1: Один короткий звуковой сигнал

Программа 2: Два коротких звуковых сигнала

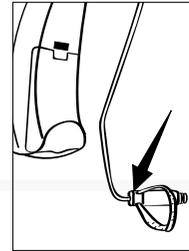
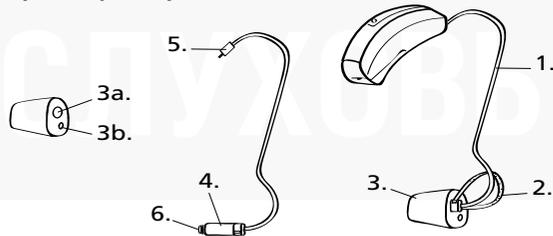
Программа 3: Три коротких звуковых сигнала

Если, посоветовавшись со своим специалистом, Вы решите, что более полезной будет иная комбинация программ, эту последовательность Вы можете записать на пустом бланке, приведенном в конце этого руководства.

Слуховой аппарат с закрытым ушным вкладышем

Модуль ушного вкладыша состоит из следующих компонентов:

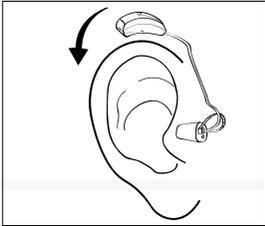
1. Трубка с проводом
2. Фиксатор
3. Закрытый ушной вкладыш
 - 3а. Просвет трубки
 - 3б. Вентиляционное отверстие
4. Ресивер
5. Коннектор
6. Серный фильтр NanoCare



Распознавание правого/ левого модуля и выбор длины

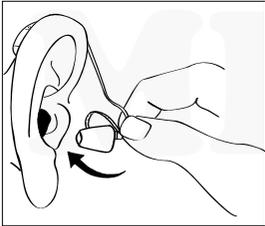
Трубки с проводом доступны в пяти различных вариантах длины для правого и левого уха. Размер указан на трубке (см. рисунок).

Красная надпись обозначает правое ухо, в то время как синяя - левое ухо.



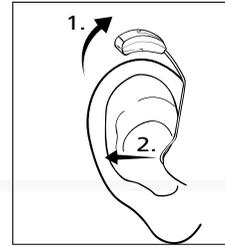
Размещение в ухе

Сначала поместите слуховой аппарат за ухо так, чтобы трубка с проводом удобно расположилась на ухе как можно ближе к голове.



Затем вставьте ушной вкладыш в ушной канал, придерживая его за нижнюю часть трубки.

Фиксатор следует использовать только в случае, если слуховой аппарат и модуль ушного вкладыша требуют дополнительной поддержки. Фиксатор должен опираться на вход ушного канала, поддерживая ушной вкладыш и остальные компоненты модуля. Не забывайте время от времени проверять правильность размещения ушного вкладыша и слухового аппарата.



Удаление

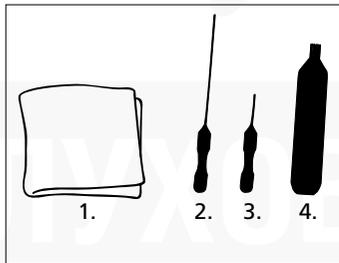
Сначала снимите слуховой аппарат с уха (1). Затем аккуратно удалите стандартный ушной вкладыш из ушного канала, держась за трубку (2). Если возникают затруднения, попробуйте, удаляя вкладыш, ак-

куратно раскачивать его из стороны в сторону. Можно противоположной рукой оттянуть ушную раковину назад и вверх.

Чистка

Для чистки Вашего слухового аппарата и модуля ушного вкладыша необходимы следующие вспомогательные инструменты:

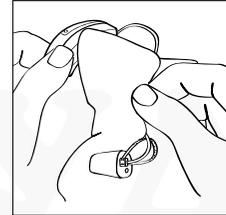
1. Мягкая ткань
2. Длинный инструмент для удаления ушной серы из вентиляционного отверстия
3. Короткий инструмент для удаления ушной серы из отверстия выхода
4. Щеточка



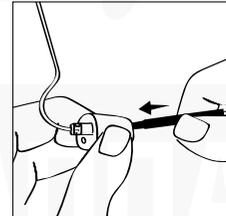
Обратитесь к Вашему специалисту по слуховым аппаратам, если Вы желаете приобрести дополнительные вспомогательные аксессуары для чистки.

Чистка модуля ушного вкладыша

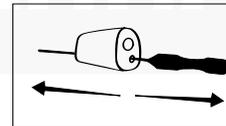
Проверьте, что модуль ушного вкладыша чистый и не засорен ушной серой или влагой. Никогда не используйте спирт или чистящие растворы для чистки модуля ушного вкладыша.



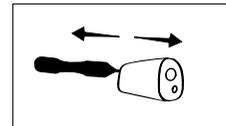
Чистка трубки с проводом
Никогда не мойте трубку с проводом водой или чистящими растворами. Вместо этого, каждый день протирайте трубку мягкой сухой тканью (№ 1).



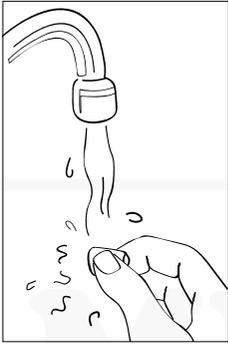
Чистка ушного вкладыша
Сначала замените серный фильтр NanoCare (см. стр. 36-39). Затем с помощью держателя удалите ресивер из ушного вкладыша.



Очистите вентиляционное отверстие, используя длинный инструмент для удаления ушной серы (№ 2).

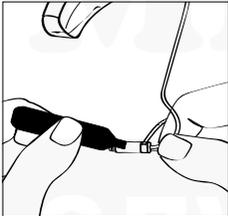


Очистите отверстие выхода звука, используя короткий инструмент для удаления ушной серы (№ 3), как показано на рисунке.



При необходимости промойте ушной вкладыш в теплой воде. Отсоедините ушной вкладыш от трубки и тщательно очистите его. Оставляйте его сохнуть в течение ночи. Никогда не мойте ушной вкладыш чистящими растворами.

Внимание: Берегите ресивер от воды.



В случае если на ресивере скопилась грязь, удалите ее с помощью щеточки (№ 4).

Замена компонентов модуля ушного вкладыша

Время от времени следует заменять компоненты модуля ушного вкладыша. Срок службы модуля ушного вкладыша может быть различным в зависимости от ряда факторов как, например, количество часов использования слухового аппарата в день и характер ушной серы пользователя. Обратитесь к Вашему специалисту по слуховым аппаратам для получения более подробной информации о том, как часто Вам следует заменять модуль ушного вкладыша.

Прежде чем надеть слуховой аппарат, необходимо подогнать модуль ушного вкладыша к вашему уху. Процедура корректировки не совсем простая. Поэтому мы Вам рекомендуем обратиться к Вашему специалисту по слуховым аппаратам для того, чтобы он продемонстрировал Вам процедуру корректировки и сообщил, где можно приобрести запасные компоненты.

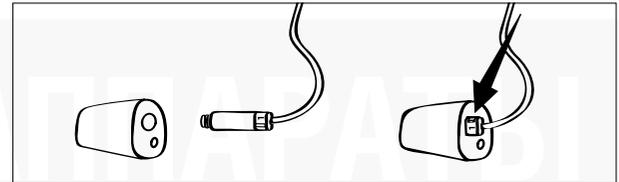
Подгонка модуля ушного вкладыша

Сначала Ваш специалист по слуховым аппаратам подберет Вам правильный размер. Специалист может отметить выбранный размер в данной инструкции по эксплуатации (см. стр. 32).

Подбор трубки с проводом: Трубки с проводом доступны в пяти различных вариантах длины для правого и левого уха. Важно подобрать соответствующую длину для того, чтобы обеспечить правильную и комфортную подгонку. Трубка не должна быть дискомфортно короткой. С другой стороны, она не должна быть слишком длинной и болтаться на ухе.

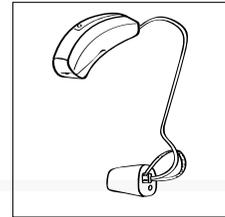
Подбор ушного вкладыша: Ушные вкладыши доступны в четырех размерах (8, 9, 10, 11). Важно подобрать соответствующий размер для того, чтобы обеспечить правильную и комфортную подгонку. Ушной вкладыш должен комфортно разместиться в ушном канале. Вы можете заменить ушной вкладыш, отсоединив его от остальных компонентов модуля. Затем установите новый ушной вкладыш на трубку. *Крайне важно* всегда проверять, что ушной вкладыш плотно установлен.

Ушной вкладыш следует установить так, чтобы надпись на правом/левом ресивере по-прежнему была видна.



Отметьте выбранные размеры компонентов модуля ушного вкладыша.

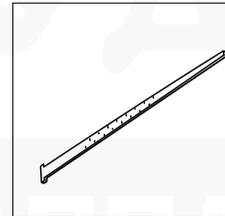
Левое ухо (синяя маркировка)		Правое ухо (красная маркировка)			
Ушной вкладыш		Трубка с проводом	Ушной вкладыш		Трубка с проводом
8	9	1	8	9	1
10	11	2	10	11	2
		3			3
		4			4
		5			5



Фиксатор

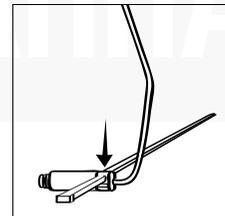
Для поддержки ушного вкладыша в ушном канале иногда необходимо установить фиксатор, который можно отрегулировать в соответствии с размером вашего уха.

На рисунках 1-5 показана процедура регулировки фиксатора для правого уха.

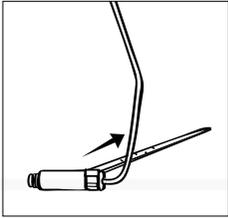


Регулировка фиксатора

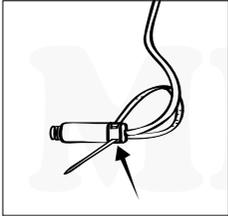
Фиксатор поставляется отдельно от других компонентов, и его необходимо отрегулировать специальным образом.



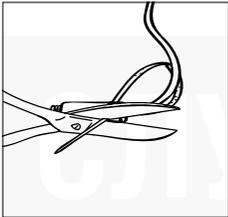
1: Проденьте острый конец фиксатора через верхнее отверстие ресивера, расположенного в конце трубки.



2: Протяните до упора, пока Вас не остановит зацеп, расположенный в конце фиксатора.

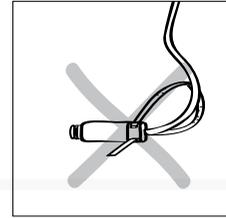


3: Теперь вставьте острый конец фиксатора в нижнее отверстие так, чтобы образовалась небольшая петля.



4: Когда фиксатор будет иметь необходимый размер, отрежьте лишнюю часть материала, оставив только петлю.

Петля фиксатора должна поддерживать ушной вкладыш в ушном канале, а трубка должна удобно расположиться на ухе.



5: Важно правильно отрезать всю лишнюю часть фиксатора для того, чтобы конец петли совпадал с отверстием, и не оставалось острых краев. Проведите пальцем и убедитесь в этом. Если конец фиксатора касается кожи наружного слухового прохода и его поверхность не ровная, может возникнуть раздражение кожи.

Серный фильтр NanoCare

Серный фильтр NanoCare защищает слуховой аппарат от ушной серы. Всегда используйте серный фильтр NanoCare вместе со слуховым аппаратом. Условия гарантии не предусматривают случаи, когда слуховой аппарат используется без серного фильтра.

В комплект серных фильтров NanoCare входят следующие компоненты:

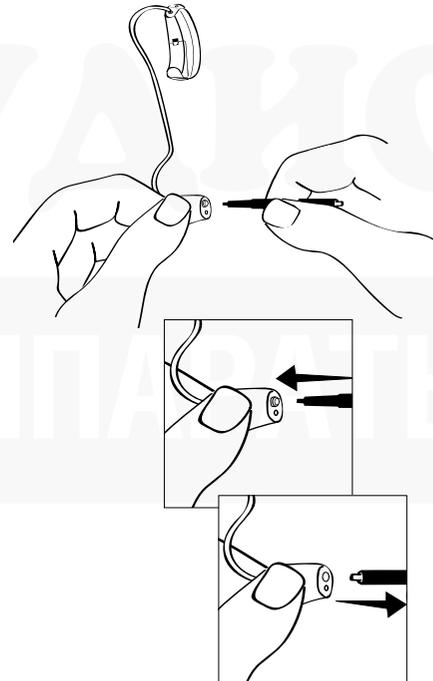
1. Держатель
2. Зацеп для удаления использованного фильтра
3. Серный фильтр

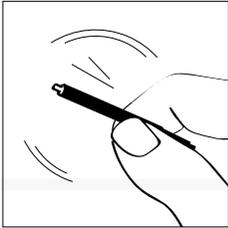


Серные фильтры NanoCare поставляются в специальном футляре. Серный фильтр закреплен на конце держателя.

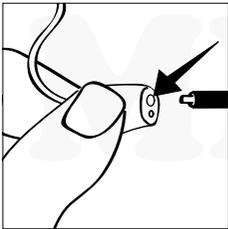
Замена серного фильтра NanoCare

Серный фильтр NanoCare можно заменить, когда ушной вкладыш установлен на трубке с проводом. Вставьте зацеп для удаления в использованный серный фильтр, и затем аккуратно удалите его.

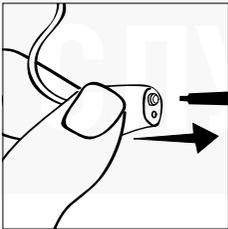




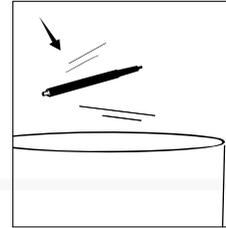
Теперь переверните держатель так, чтобы использованный серный фильтр оказался на другом его конце, а новый серный фильтр был готов к установке.



Вставьте держатель в отверстие выхода звука и аккуратно установите серный фильтр.



Затем аккуратно отведите держатель. Новый серный фильтр автоматически отсоединится от держателя и останется на нужном месте.



После установки нового фильтра старый, прикрепленный к зацепу, можно выбросить. Никогда не используйте фильтр повторно.

Период, в течение которого используется серный фильтр NanoCare, может быть различным в зависимости от консистенции и количества ушной серы пользователя.

Внимание: Если серный фильтр слишком свободно расположен на ресивере, снимите его и установите новый. Если серный фильтр отсоединился от ушного вкладыша в ушном канале, немедленно обратитесь к врачу. Не предпринимайте попыток удалить фильтр из ушного канала самостоятельно.

Если у Вас возникнут вопросы, касающиеся использования серного фильтра NanoCare, обратитесь к специалисту, который настраивал Ваш слуховой аппарат.

В случае неисправности .

Если звук в слуховом аппарате отсутствует, причиной может быть:

- *Слуховой аппарат не включен.* Убедитесь в том, что батарейный отсек плотно закрыт.
- *Трубка с проводом сломана.* Обратитесь к специалисту по слуховым аппаратам.
- *Батарейка разрядилась или не работает.* Вставьте новую батарейку. Убедитесь в том, что батарейка вставлена правильно.
- *Заблокировано звуковое отверстие ушного вкладыша.* Прочистите заблокированное звуковое отверстие.
- *Заблокирован серный фильтр NanoCare.* Замените серный фильтр.

Если слуховой аппарат работает не на полную мощность, причиной может быть:

- *Батарейка почти разрядилась.* Вставьте новую батарейку.
- *Заблокировано звуковое отверстие ушного вкладыша.* Прочистите заблокированное звуковое отверстие.

- *Заблокирован серный фильтр NanoCare.* Замените серный фильтр.
- *Ваше ухо заблокировано ушной серой.* Обратитесь к специалисту/врачу.
- *Изменилось состояние слуха.* Обратитесь к специалисту по слуховым аппаратам.

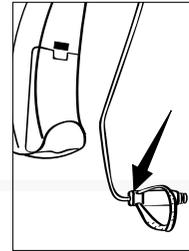
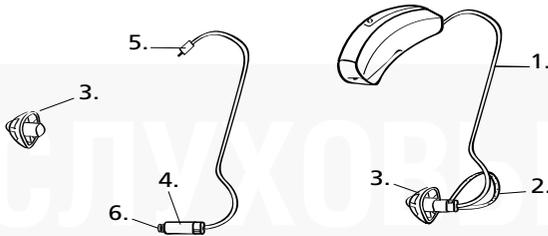
Если слуховой аппарат непрерывно свистит, причиной может быть:

- *Ваше ухо заблокировано ушной серой.* Обратитесь к специалисту/врачу.
- *Трубка с проводом пожелтела и деформировалась.* Обратитесь к специалисту по слуховым аппаратам.
- *Ушной вкладыш неправильно вставлен в ухо.* Удалите ушной вкладыш и установите его заново.
- *Ушной вкладыш слишком свободно размещается в ухе.* Обратитесь к специалисту по слуховым аппаратам.
- *Ресивер недостаточно плотно вставлен в ушной вкладыш.* Обратитесь к специалисту по слуховым аппаратам.
- *Ресивер вставлен в неправильное отверстие ушного вкладыша.* Обратитесь к специалисту по слуховым аппаратам.

Слуховой аппарат с открытым ушным вкладышем

Модуль ушного вкладыша состоит из следующих компонентов:

1. Трубка с проводом
2. Фиксатор
3. Открытый ушной вкладыш
4. Ресивер
5. Коннектор
6. Серый фильтр NanoCare

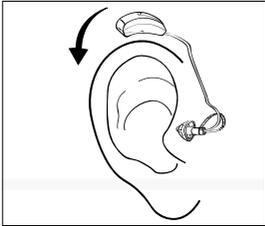


Распознавание правого/ левого модуля и выбор длины

Трубки доступны в пяти различных вариантах длины для правого и левого уха, соответственно. Размер указан на трубке.

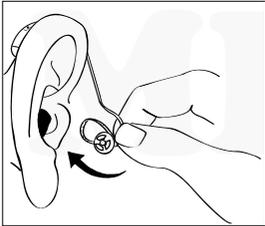
Красная надпись обозначает правое ухо, в то время как синяя - левое ухо.





Размещение в ухе

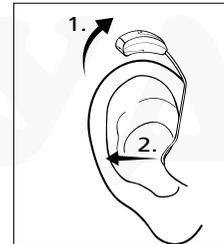
Сначала поместите слуховой аппарат за ухо так, чтобы трубка с проводом удобно расположилась на ухе как можно ближе к голове.



Затем вставьте ушной вкладыш в ушной канал, придерживая его за нижнюю часть трубки.

Наконец убедитесь в том, что фиксатор расположен правильно. Фиксатор должен опираться на вход ушного канала, поддерживая ушной вкладыш и остальные компоненты модуля.

Не забывайте время от времени проверять правильность размещения ушного вкладыша и слухового аппарата. Вместе со слуховым аппаратом с открытым ушным вкладышем всегда следует использовать фиксатор. В случае если слуховой аппарат не поддерживается фиксатором, вы можете потерять его.



Удаление

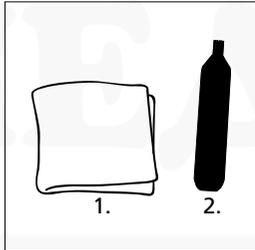
Сначала снимите слуховой аппарат с уха (1). Затем аккуратно удалите вкладыш из ушного канала, держась за трубку (2). Если возникают затруднения, попробуйте, удаляя вкладыш, аккуратно раскачивать

его из стороны в сторону. Можно противоположной рукой оттянуть ушную раковину назад и вверх.

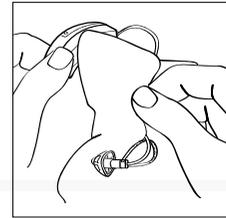
Чистка

Для чистки Вашего слухового аппарата и модуля ушного вкладыша необходимы следующие вспомогательные инструменты:

1. Мягкая ткань
2. Щеточка



Обратитесь к Вашему специалисту по слуховым аппаратам, если Вы желаете приобрести дополнительные вспомогательные аксессуары для чистки.



Чистка модуля ушного вкладыша

Проверьте, что модуль ушного вкладыша чистый и не засорен ушной серой или влагой. *Никогда* не используйте спирт или чистящие растворы для чистки модуля ушного вкладыша.

Чистка трубки с проводом

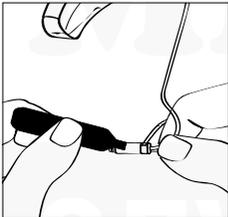
Никогда не мойте трубку с проводом водой или чистящими растворами. Вместо этого, каждый день протирайте трубку мягкой сухой тканью (№ 1).



Чистка ушного вкладыша

Рекомендуется мыть открытый ушной вкладыш в теплой воде. Отсоедините ушной вкладыш от трубки и тщательно промойте его в теплой воде. Оставляйте его сохнуть в течение ночи.

Внимание: Берегите ресивер от воды.



В случае если на ресивере скопилась грязь, удалите ее с помощью щеточки (№ 2).

Замена компонентов модуля ушного вкладыша

Время от времени следует заменять компоненты модуля ушного вкладыша. Срок службы модуля ушного вкладыша может быть различным в зависимости от ряда факторов как, например, количество часов использования слухового аппарата в день и характер ушной серы пользователя. Обратитесь к Вашему специалисту по слуховым аппаратам для получения более подробной информации о том, как часто Вам следует заменять модуль ушного вкладыша.

Прежде чем надеть слуховой аппарат, необходимо подогнать модуль ушного вкладыша к Вашему уху. Процедура корректировки не совсем простая. Поэтому мы Вам рекомендуем обратиться к Вашему специалисту по слуховым аппаратам для того, чтобы он продемонстрировал Вам процедуру корректировки и сообщил, где можно приобрести запасные компоненты.

Подгонка модуля ушного вкладыша

Сначала Ваш специалист по слуховым аппаратам подберет Вам правильный размер. Специалист по слуховым аппаратам может отметить выбранный размер в данной инструкции по эксплуатации (см. стр. 51).

Подбор трубки с проводом: Трубки с проводом доступны в пяти различных вариантах длины для правого и левого уха. Важно подобрать соответствующую длину для того, чтобы обеспечить правильную и комфортную подгонку. Трубка не должна быть дискомфортно короткой. С другой стороны, она не должна быть слишком длинной и болтаться на ухе.

Подбор ушного вкладыша: Ушные вкладыши доступны в двух размерах (маленький/большой). Важно подобрать соответствующий размер для того, чтобы обеспечить правильную и комфортную подгонку. Ушной вкладыш должен комфортно разместиться в ушном канале. Вы можете заменить ушной вкладыш, отсоединив его от остальных компонентов модуля. Затем установите новый ушной вкладыш на трубку. *Крайне важно* всегда проверять, что ушной вкладыш плотно установлен.

Отметьте выбранные размеры компонентов модуля ушного вкладыша.

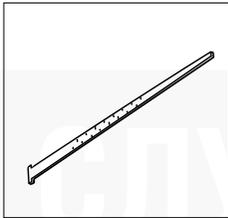
Левое ухо (синяя маркировка)		Правое ухо (красная маркировка)		
Ушной вкладыш	Трубка с проводом	Ушной вкладыш	Трубка с проводом	
S	1	S		1
L	2	L		2
	3			3
	4			4
	5			5



Фиксатор

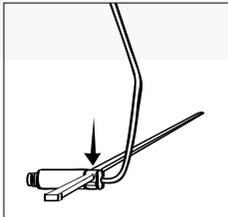
Для обеспечения необходимой поддержки ушного вкладыша в ушном канале Вам следует использовать фиксатор, который можно отрегулировать в соответствии с размером Вашего уха.

На рисунках 1-5 показана процедура регулировки фиксатора для правого уха. Ваш модуль ушного вкладыша может выглядеть по-другому.

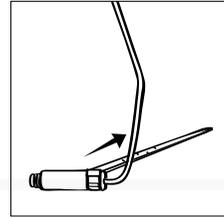


Регулировка фиксатора

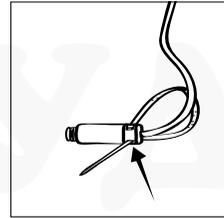
Фиксатор поставляется отдельно от других компонентов, и его необходимо отрегулировать специальным образом.



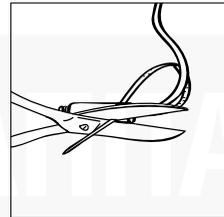
1: Проденьте острый конец фиксатора через верхнее отверстие ресивера, расположенного в конце трубки.



2: Протяните до упора, пока Вас не остановит зацеп, расположенный в конце фиксатора.

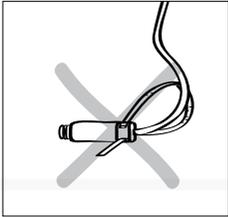


3: Теперь вставьте острый конец фиксатора в нижнее отверстие так, чтобы образовалась небольшая петля.



4: Когда фиксатор будет иметь необходимый размер, отрежьте лишнюю часть материала, оставив только петлю.

Петля фиксатора должна поддерживать ушной вкладыш в ушном канале, а трубка должна удобно расположиться на ухе.



5: Важно правильно отрезать всю лишнюю часть фиксатора для того, чтобы конец петли совпадал с отверстием, и не оставалось острых краев. Проведите пальцем и убедитесь в этом. Если конец фиксатора касается кожи наружного слухового прохода и его поверхность не ровная, может возникнуть раздражение кожи.

Если конец фиксатора касается кожи наружного слухового прохода и его поверхность не ровная, может возникнуть раздражение кожи.

Серный фильтр NanoCare

Серный фильтр NanoCare защищает слуховой аппарат от ушной серы. Всегда используйте серный фильтр NanoCare вместе со слуховым аппаратом. Условия гарантии не предусматривают случаи, когда слуховой аппарат используется без серного фильтра.

В комплект серных фильтров NanoCare входят следующие компоненты:

1. Держатель
2. Зацеп для удаления использованного фильтра
3. Серный фильтр

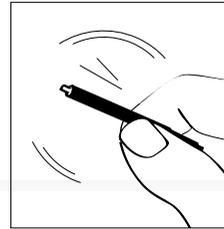
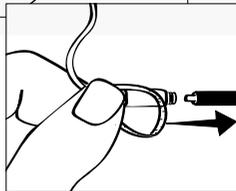
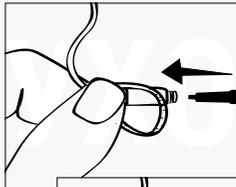
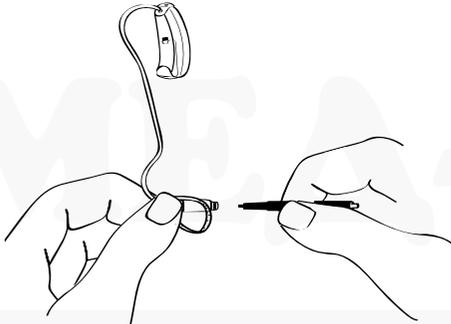


Серные фильтры NanoCare поставляются в специальном футляре. Серный фильтр закреплен на конце держателя.

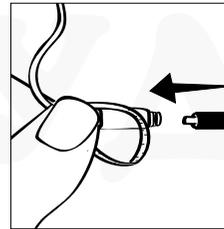


Замена серного фильтра NanoCare

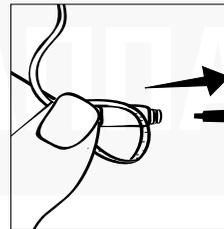
Отсоедините ушной вкладыш от ресивера. Вставьте зацеп для удаления в использованный серный фильтр, и затем аккуратно удалите его.



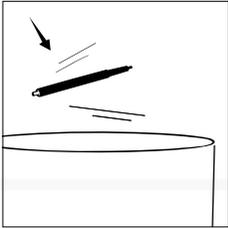
Теперь переверните держатель так, чтобы использованный серный фильтр оказался на другом его конце, а новый серный фильтр был готов к установке.



Вставьте держатель в отверстие выхода звука и аккуратно установите серный фильтр.



Затем аккуратно отведите держатель. Новый серный фильтр автоматически отсоединится от держателя и останется на нужном месте.



После установки нового фильтра старый, прикрепленный к зацепу, можно выбросить. Никогда не используйте фильтр повторно.

Период, в течение которого используется серный фильтр NanoCare, может быть различным в зависимости от консистенции и количества ушной серы пользователя.

Внимание: Если серный фильтр слишком свободно расположен на ресивере, снимите его и установите новый. Если серный фильтр отсоединился от ушного вкладыша в ушном канале, немедленно обратитесь к врачу. Не предпринимайте попыток удалить фильтр из ушного канала самостоятельно.

Если у Вас возникнут вопросы, касающиеся использования серного фильтра NanoCare, обратитесь к специалисту, который настраивал Ваш слуховой аппарат.

В случае неисправности .

Если звук в слуховом аппарате отсутствует, причиной может быть:

- *Слуховой аппарат не включен.* Убедитесь в том, что батарейный отсек плотно закрыт.
- *Трубка с проводом сломана.* Обратитесь к специалисту по слуховым аппаратам.
- *Батарейка разрядилась или не работает.* Вставьте новую батарейку.
- *Заблокировано звуковое отверстие ушного вкладыша.* Замените ушной вкладыш.
- *Заблокирован серный фильтр NanoCare.* Замените серный фильтр.

Если слуховой аппарат работает не на полную мощность, причиной может быть:

- *Батарейка почти разрядилась.* Вставьте новую батарейку.
- *Заблокировано звуковое отверстие ушного вкладыша.* Замените ушной вкладыш.
- *Ваше ухо заблокировано ушной серой.* Обратитесь к специалисту/врачу.
- *Изменилось состояние слуха.* Обратитесь к специалисту по слуховым аппаратам.
- *Заблокирован серный фильтр NanoCare.* Замените серный фильтр.

Если слуховой аппарат непрерывно свистит, причиной может быть:

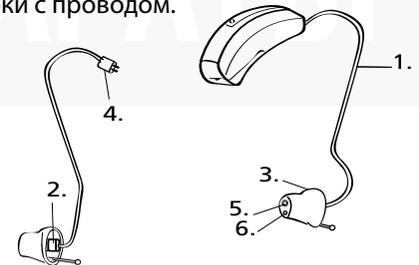
- Ваше ухо заблокировано ушной серой. Обратитесь к специалисту/врачу.
- Трубка с проводом пожелтела и деформировалась. Обратитесь к специалисту по слуховым аппаратам.
- Ушной вкладыш неправильно вставлен в ухо. Удалите ушной вкладыш и установите его заново.
- Ушной вкладыш слишком свободно размещается в ухе. Обратитесь к специалисту по слуховым аппаратам.

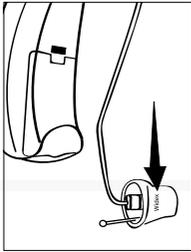
Слуховой аппарат с индивидуальным ушным вкладышем

Модуль ушного вкладыша состоит из следующих компонентов:

1. Трубка с проводом
2. Ресивер (находится внутри индивидуально изготовленного ушного вкладыша)
3. Индивидуально изготовленный ушной вкладыш с леской для удаления из уха
4. Коннектор
5. Серный фильтр NanoCare
6. Вентиляционное отверстие (опция)

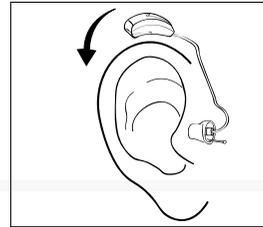
Внимание: Никогда не предпринимайте попыток отсоединить индивидуально изготовленный ушной вкладыш от трубки с проводом.





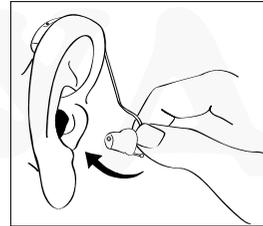
Распознавание правого/ левого аппарата

На ушном вкладыше написано «WIDEX». Красная надпись обозначает правое ухо, в то время как синяя - левое ухо.

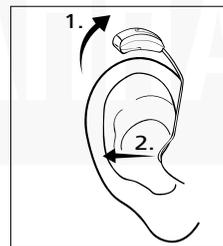


Размещение в ухе

Сначала поместите слуховой аппарат за ухо так, чтобы он и трубка с проводом удобно расположились на ухе как можно ближе к голове.



Затем вставьте индивидуально изготовленный ушной вкладыш в ушной канал, придерживая его за нижнюю часть трубки. Можно противоположной рукой оттянуть ушную раковину назад и вверх.



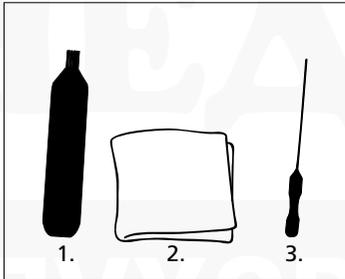
Удаление

Сначала снимите слуховой аппарат с уха (1). Затем аккуратно удалите индивидуально изготовленный ушной вкладыш из ушного канала с помощью лески для удаления (2).

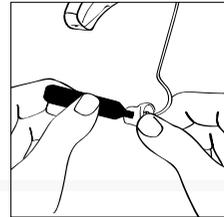
Чистка

Для чистки Вашего слухового аппарата и модуля ушного вкладыша необходимы следующие вспомогательные инструменты:

1. Щеточка
2. Мягкая ткань
3. Инструмент для удаления ушной серы



Обратитесь к Вашему специалисту по слуховым аппаратам, если Вы желаете приобрести дополнительные вспомогательные аксессуары для чистки.



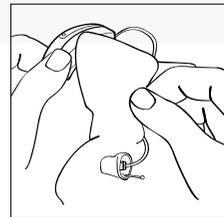
Чистка модуля ушного вкладыша

Проверьте, что модуль ушного вкладыша чистый и не засорен ушной серой или влагой. *Никогда* не используйте спирт или чистящие растворы для чистки модуля ушного вкладыша.

Внимание: Всегда берегите от воды индивидуально изготовленный ушной вкладыш, в котором находится ресивер.

В случае если на ушном вкладыше скопилась грязь, удалите ее с помощью щеточки (№ 1). Вы также можете протереть поверхность ушного вкладыша мягкой тканью (№ 2).

Если Ваш ушной вкладыш имеет вентиляционное отверстие, прочистите его с помощью инструмента для удаления ушной серы (№ 3).



Чистка трубки с проводом

Никогда не мойте трубку с проводом водой или чистящими растворами. Вместо этого, каждый день протирайте ее мягкой сухой тканью (№ 2).

В случае необходимости в замене трубки с проводом

Для замены трубки с проводом для индивидуально изготовленного ушного вкладыша требуется опыт и необходимые инструменты. Поэтому мы Вам рекомендуем обратиться к Вашему специалисту по слуховым аппаратам, когда необходимо заменить трубку. *Никогда не* предпринимайте попытки заменить ее самостоятельно.

Серный фильтр NanoCare

Серный фильтр NanoCare защищает слуховой аппарат от ушной серы. Всегда используйте серный фильтр NanoCare вместе со слуховым аппаратом. Условия гарантии не предусматривают случаи, когда слуховой аппарат используется без серного фильтра.

В комплект серных фильтров NanoCare входят следующие компоненты:

1. Держатель
2. Зацеп для удаления использованного фильтра
3. Серный фильтр

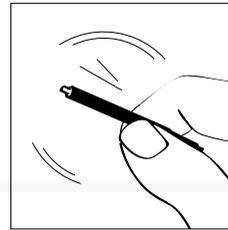
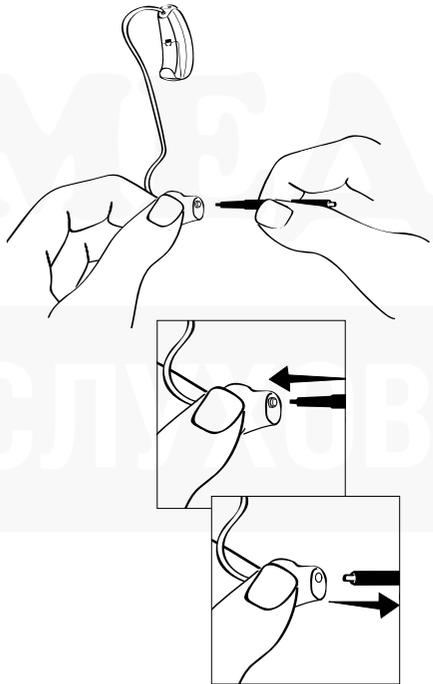


Серные фильтры NanoCare поставляются в специальном футляре. Серный фильтр закреплен на конце держателя.

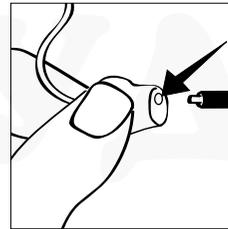


Замена серного фильтра NanoCare

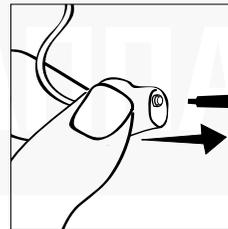
Вставьте зацеп для удаления в использованный серный фильтр, и затем аккуратно удалите его.



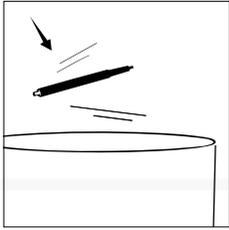
Теперь переверните держатель так, чтобы использованный серный фильтр оказался на другом его конце, а новый серный фильтр был готов к установке.



Вставьте держатель в отверстие выхода звука и аккуратно установите серный фильтр.



Затем аккуратно отведите держатель. Новый серный фильтр автоматически отсоединится от держателя и останется на нужном месте.



После установки нового фильтра старый, прикрепленный к зацепу, можно выбросить. Никогда не используйте фильтр повторно.

Период, в течение которого используется серный фильтр NanoCare, может быть различным в зависимости от консистенции и количества ушной серы пользователя.

Внимание: Если серный фильтр слишком свободно расположен на ресивере, снимите его и установите новый. Если серный фильтр отсоединился от ушного вкладыша в ушном канале, немедленно обратитесь к врачу. Не предпринимайте попыток удалить фильтр из ушного канала самостоятельно.

Если у Вас возникнут вопросы, касающиеся использования серного фильтра NanoCare, обратитесь к специалисту, который настраивал Ваш слуховой аппарат.

В случае неисправности .

Если звук в слуховом аппарате отсутствует, причиной может быть:

- *Слуховой аппарат не включен.* Убедитесь в том, что батарейный отсек плотно закрыт.
- *Трубка с проводом сломана.* Обратитесь к специалисту по слуховым аппаратам для того, чтобы он заменил трубку.
- *Батарейка разрядилась или не работает.* Вставьте новую батарейку.
- *Заблокировано звуковое отверстие ушного вкладыша.* Очистите ушной вкладыш. Детальное описание процедуры Вы найдете на стр. 65.
- *Заблокирован серный фильтр NanoCare.* Замените серный фильтр.

Если слуховой аппарат работает не на полную мощность, причиной может быть:

- *Батарейка почти разрядилась.* Вставьте новую батарейку.
- *Ваше ухо заблокировано ушной серой.* Обратитесь к специалисту/врачу.
- *Изменилось состояние слуха.* Обратитесь к специалисту по слуховым аппаратам.
- *Заблокирован серный фильтр NanoCare.* Замените серный фильтр.

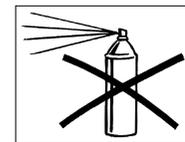
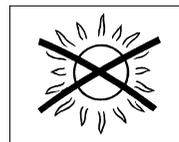
Если слуховой аппарат непрерывно свистит, причиной может быть:

- *Ваше ухо заблокировано ушной серой.* Обратитесь к специалисту/врачу.
- *Трубка с проводом пожелтела и деформировалась.* Обратитесь к специалисту по слуховым аппаратам для того, чтобы он заменил трубку.
- *Ушной вкладыш неправильно вставлен в ухо.* Удалите ушной вкладыш и установите его заново.
- *Ушной вкладыш слишком свободно размещается в ухе.* Обратитесь к специалисту по слуховым аппаратам.

Уход за слуховым аппаратом

При надлежащем уходе Ваш слуховой аппарат надежно послужит Вам долгое время. Ниже приведены рекомендации, следуя которым, вы продлите срок службы своего аппарата:

- Выключайте аппарат, когда не используете его. Если Вы не собираетесь носить аппарат день или больше, удалите из него батарейку, чтобы она не потекла.
- Берегите аппарат. Когда Вы не пользуетесь им, храните его в футляре в прохладном, сухом месте вдали от детей и домашних животных.
- Никогда не подвергайте аппарат воздействию высокой температуры или влажности.
- В условиях с высокой влажностью Вы можете ежедневно использовать осушающий комплект от Widex для того, чтобы уменьшить количество влаги в слуховом аппарате. Смотрите инструкцию по эксплуатации, которую Вы получите вместе с осушающим комплектом.



- Снимайте слуховой аппарат, когда идете в душ или бассейн, пользуясь феном, лаком для волос или другими аэрозольными средствами.
- Никогда не разбирайте и не пытайтесь самостоятельно отремонтировать слуховой аппарат.
- Снимайте аппарат, принимая процедуры коротковолновой терапии, рентгеновского облучения, магнитно-резонансной или компьютерной томографии и т.д., и никогда не кладите слуховой аппарат в микроволновую печь. Эти (и другие) типы излучения могут повредить Ваш слуховой аппарат. Тогда как другие типы излучения, например, исходящие от комнатных датчиков слежения, сигнальных устройств или сотовых телефонов не вредят Вашему слуховому аппарату.
- Слуховые аппараты производства компании Widex не сертифицированы для использования в шахтах или других местах, заполненных взрывоопасными газами.
- Для сохранения правильной формы модуля ушного вкладыша будьте осторожны, не изгибайте и не сжимайте ее, когда Вы кладете слуховой аппарат в коробку для хранения.
- Не забывайте протирать ушной вкладыш и трубку чистой, сухой тканью для того, чтобы не накапливалась ушная сера и т.п. В противном случае ушной вкладыш может отсоединиться.
- Ушной вкладыш необходимо заменить в случае, если он больше не соответствует размеру Вашего ушного канала или растрескался.

Полезные советы

- Использование слухового аппарата повышает риск накопления ушной серы. Обратитесь к своему специалисту/врачу, если возникнет подозрение, что в ухе образовалась серная пробка. Ушная сера не только ухудшает ваш слух, но и в значительной степени влияет на эффективность работы слухового аппарата. Хорошо, если врач будет промывать вам уши несколько раз в год.
- Следите за тем, чтобы слуховой аппарат и вспомогательные принадлежности находились вдали от детей, которые могут случайно проглотить их. Храните батарейки вдали от детей, и сразу выбрасывайте использованные батарейки. Никогда не производите замену батареек в присутствии детей, и не показывайте, где вы храните их.
- Никогда не кладите батарейку в рот и не позволяйте это делать ребенку. Таким образом, вы исключаете возможность ее проглатывания. В случае проглатывания батарейки вами или ребенком, немедленно обратитесь к врачу.

- Ваши слуховые аппараты изготовлены из современных материалов, не вызывающих аллергию. Тем не менее, в редких случаях может возникнуть некоторое кожное раздражение. Если вы заметили раздражение кожи внутри или вокруг уха или в ушном канале, обратитесь к врачу.
- Пожалуйста, обратите внимание на то, что использование любого типа слухового аппарата немного повышает риск появления инфекций в ушном канале. Инфекция может появиться в результате недостаточной вентиляции уха. Поэтому мы настоятельно рекомендуем вам всегда снимать слуховой аппарат и ушной вкладыш на ночь, чтобы проветривать ушной канал. Также очень важно ежедневно проверять и чистить слуховой аппарат и все компоненты модуля ушного вкладыша. В случае появления инфекции обратитесь к врачу, а также к специалисту по слуховым аппаратам для того, чтобы он продемонстрировал вам процедуру дезинфекции слухового аппарата и компонентов модуля ушного вкладыша. Никогда не используйте спирт, хлор или подобные вещества для чистки слухового аппарата, трубки и вкладыша.

Программы	Описание	Выбранная позиция программы
Главная программа Passion	Стандартная программа	
Привыкание	Программа привыкания	
Музыка	Программа для прослушивания музыки	
ТВ	Программа для просмотра телевизора	
Комфорт	Подавляет фоновый шум	
Расширитель Диапазона Слышимости	Обеспечивает слышимость высокочастотных звуков	

МЕД-АУДИО

СЛУХОВЫЕ АППАРАТЫ

CE 0459

Widex, DK-3500 Vaerloese
Denmark · www.widex.com



Printed by FB / 12-07
9 514 0101 032 #01